

ORTHO !

Fiche Pédagogique

Rédacteur : Thibault Boussier

Niveaux possibles

6ème à la 3ème mais plutôt 6ème - 5ème

Disciplines concernées

Français, EMC, Arts Plastiques

Séance inclusive

Chaque film offre la possibilité d'activer une audiodescription pour les malvoyants et les aveugles ou des sous-titres pour les sourds et malentendants ce qui permet d'animer des projections inclusives.

Fiche technique du film

Réalisatrice : Nathalie Sartiaux

Belgique - 2015 - 22 min

Production : Luna Blue Film, Ambiances ... Asbl

Scénariste : Nathalie Sartiaux

Chef animateur : Vincent Bierrewaerts

Producteurs : Thierry Zamparutti

Musique : Anne Fontigny

Genre : Documentaire animé



Synopsis

Qu'y a-t-il au fond de ce trou obscur, qu'une larme d'enfant a creusé dans la feuille de papier ? Quels sont ces hiéroglyphes étranges écrits sur ce tableau ? Pas facile d'être un écolier quand les lettres et les mots se mélangent ! Pas facile de faire reconnaître sa différence ...

Par dessous tout, il y a ces évaluations ! En dessous de cinquante, tu passes pas !

Alors il faut s'accrocher pour rester dans la course.

Genèse du projet

Ce film est un documentaire animé onirique, illustrant quelques-unes des situations auxquelles sont confrontés les enfants dyslexiques. Il a été coproduit par la [fondation belge Dyslexie](#).

Récompenses

Sélection au festival international de Clermont-Ferrand



Pour comprendre le film

Avant d'avoir vu le film

Deux activités classiques peuvent se révéler utiles avec ce film : l'analyse du titre, donné seul, puis l'analyse de l'affiche.

1) Analyse du titre : donner uniquement le titre aux élèves : *Ortho !*

a) Demander aux élèves d'effectuer une **recherche lexicale** sur le préfixe : ortho. Rappeler la formation des mots (préfixe / radical / suffixe)

Ortho : préfixe d'origine grec qui signifie droit, correct, juste.

b) Plusieurs **mots utilisent ce préfixe**, il est possible d'en faire la liste avec les élèves et de leur faire chercher la définition : orthophonie, orthoptie, orthodoxe, orthogonalité, et bien sûr orthographe.

c) Il faut noter le **point d'exclamation** du titre qui exprime une émotion. Étant donné le sens du préfixe, cela ressemble plus à une injonction qu'à une surprise.

d) **Travail d'écriture** pour faire des **hypothèses** sur ce que raconte le film. Demander de compléter la phrase : *C'est un film qui raconte ...*

2) Analyse de l'affiche (voir affiche en Annexe page 16)

a) Commencer par faire repérer tous les détails de l'affiche en demandant ce que l'on voit et les noter au tableau :

- Visage d'enfant dessiné en bleu, comme à l'encre de stylo,
- Une partie du visage semble effacée, comme gommée,
- Il y a une tristesse qui se dégage du visage,
- Le titre a une graphie manuelle, il est écrit en rouge, cela fait penser à une correction d'enseignant
- Il y a des enfants dessinés sommairement posés sur les lettres du titre, l'un d'eux est en suspens. Ils sont tous petits comme si le titre était trop grand pour eux.
- Ces enfants sont tous dessinés en bleu.
- Dans les producteurs qui présentent le film on remarque la Fondation Dyslexie.

b) Après ce relevé, il faut interpréter chacun des éléments. Que signifie-t-il ?

c) Enfin on peut rédiger de nouvelles hypothèses en complétant une nouvelle fois la phrase : « *C'est un film qui raconte ...* »

Après avoir vu le film

L'idée est de faire parler les élèves sur leur ressenti, de leur expliquer les points qui ne seraient pas clairs et leur donner des informations sur ce handicap.

Qu'est-ce que la dyslexie ?

Attention certains élèves sont sans doute dyslexiques dans la classe, peut-être faudra-t-il commencer par les recenser afin de faire attention de ne pas les mettre mal à l'aise. S'ils sont à l'aise peut-être peuvent-ils raconter leur ressenti et comment cela se passe pour eux.

1) Dialogue en classe

Un **dialogue** peut s'engager dans la classe sur le film et sur la dyslexie qui est un **handicap particulier car invisible**.

Vous pouvez rappeler pour commencer que l'on considère que **6 à 8% des élèves souffrent de dyslexie** soit 6 à 8 élèves pour 4 classes de collège.

Voici quelques questions pour mener le débat.

- Quelle différence y a-t-il entre ce handicap et d'autres comme la cécité, la surdité, ou des handicaps physiques ?
- Et du coup comment réagit-on face à une personne qui a ce handicap ?
- Comment sait-on qu'on est dyslexique ?
- Que peut-on faire pour aider quelqu'un qui est dyslexique ?
- Y-a-t-il des choses dans le film que vous n'avez pas comprises
- Quelles sont les images du film qui vous ont marqués ?
- Quelles sont les paroles dites dans le film qui vous ont marqués ?

2) Travail de vocabulaire.

Chercher la signification du **préfixe dys** ainsi que les définitions des mots dyslexie, dyspraxie, dysorthographe, dyscalculie, dysgraphie...

Dys : trouble, erroné, difficile.

Dyslexie : trouble de l'apprentissage du langage écrit.

Dyspraxie : troubles liés aux gestes, à l'espace et donc à l'écriture

Rappel aux enseignants : il y a différents types de dyslexies suivant la voie atteinte.

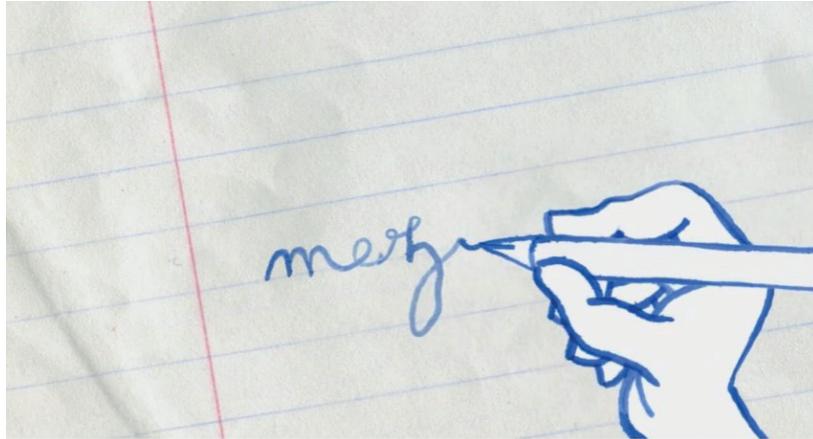
Dyslexie phonologique : touche la voie d'assemblage (~ 60 à 70% des dyslexies)

Dyslexie de surface : touche la voie d'adressage, c'est un déficit de la mémoire visuelle (~ 12% des dyslexies)

Dyslexie mixte : elle est complexe car les 2 voies sont atteintes

3) Questionnaire de compréhension sur la première séquence (jusqu'à 2'16") :

Les deux premières minutes du film donnent les clés du film et permettent de comprendre le thème du film. Vous pouvez les montrer une deuxième fois et faire remplir le questionnaire suivant ensuite.



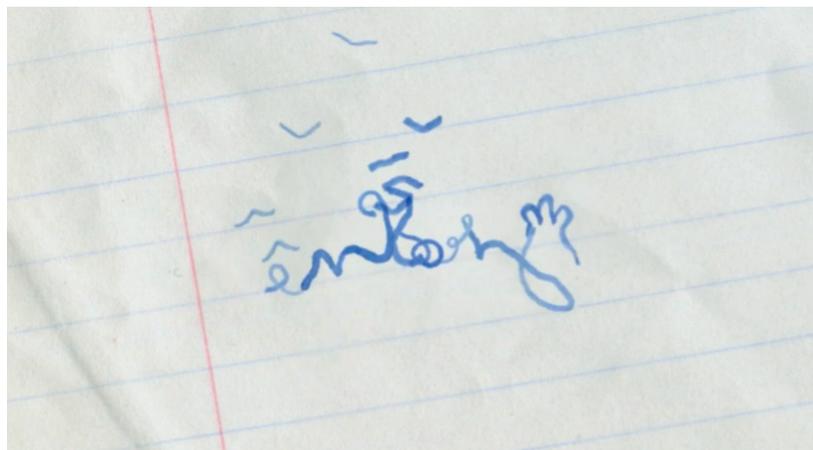
1) Expliquez qui sont les personnages lors du début du film et ce qu'ils font ?

.....

.....

.....

.....



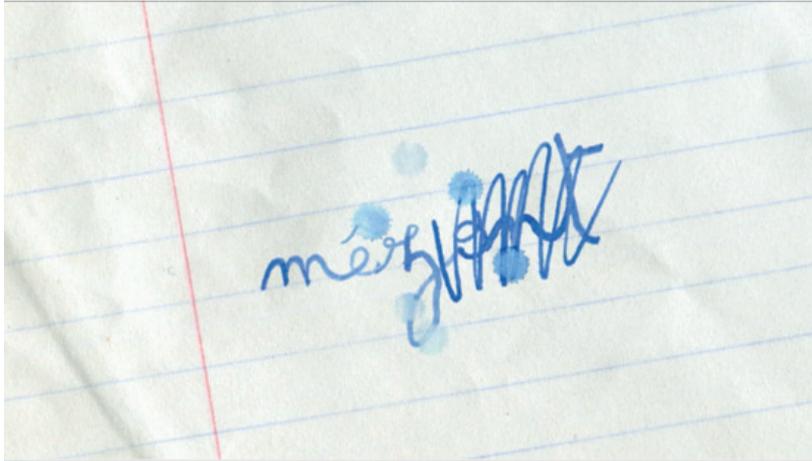
2) Expliquez ce que montre cette deuxième image ? Est-ce la réalité ?

.....

.....

.....

.....



3) Que montre cette image sur les sentiments de l'enfant ?

.....

.....

.....

.....



4) Que représente le trou dans la feuille ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Deuxième activité :

Mettons-nous à la place d'un dyslexique

Lorsqu'une personne souffre d'un handicap physique, il est souvent facile de se mettre à sa place et d'imaginer ses souffrances. C'est plus compliqué pour la dyslexie. Voici 3 exercices qui pourraient faire comprendre aux élèves leurs difficultés. (cf. [Académie de Grenoble](#))

Exercice 1

Vous lirez à haute voix cet extrait en y mettant l'intonation adaptée puis vous recopierez le nom de tous les personnages cités.

Vladimir Andreïévitch a reçu une lettre de sa nourrice Anna Légorovna Bouzivéra. En apprenant que son père vivait encore, [...] Vladimir questionna Antoine sur le chemin de Kisténovka.

- 1 - Dis-moi, Antoine, demanda Vladimir, qu'y a-t-il entre mon père et Troïékourof ?
 - Dieu sait ! Mon cher maître... On dit qu'il n'était pas d'accord avec Cyrile Pétrovitch et que celui-ci l'accuse de s'être pris à lui-même son propre bien [...].
 - Quant à ça, c'est au vu et au su de tout le monde.
- 5 - Est-il vrai qu'il prétend s'emparer de Kisténovka ?
 - C'est ce qu'on dit. Dernièrement, à un baptême chez le staroste, le curé de Pakrovsky disait : Cyrile Pétrovitch ne badine pas. Le forgeron Mikita lui répondit : c'est bon Savélitch, n'attriste pas la compagnie. Cyrile Pétrovitch est maître chez lui, André Gavrilovitch aussi [...].
 - Ainsi vous ne seriez pas bien aises de tomber entre les griffes de Troïékourof ?
- 10 - Que Dieu nous en préserve ! [...]
 - Voilà Patrovsky ! dit Antoine.

La Dame de pique, Alexandre Pouchkine, 1834

Exercice 2

Voici le descriptif de fonctionnement d'un appareil électrique. Après avoir lu le texte, vous répondrez à la question posée. **Cette épreuve est chronométrée.**

Maintien de mémoire de l'horloge
lorsqu'une panne de courant intervient, le radioréveil se met en mode veille et lorsque le courant électrique sera rétabli, l'affichage de l'heure indiquera 00h00 et vous devrez remettre l'horloge à l'heure pour garder l'heure initiale. L'heure est réglée des alarmes dans le cas d'une panne de courant ou d'une déconnexion insérez une pile 9 volts dans le compartiment de la pile pendant l'heure, les voyants ne s'allument pas sur l'affichage des alarmes de la radio et le lecteur CD ne fonctionneront pas dès que le courant est rétabli. L'afficheur indiquera à nouveau l'heure exacte. Quelles fonctions de l'appareil ne sont pas maintenues même avec l'insertion d'une pile ?

Face à ce texte, vous avez l'impression que tous les espaces ont disparu et que la mise en page n'a pas été conservée. En regardant autour de vous, vous vous rendez compte que personne ne fait de remarque et que tout le monde semble trouver ce texte normal. Le fait de chronométrer l'épreuve ajoute au stress surtout lorsque les autres élèves vont plus vite.

Exercice 3

Voici une citation extraite d'un exemple de photosensibilité de Louise Brazeau Ward, centre de dyslexie d'Ottawa. Après avoir lu le texte, vous répondrez à la question posée. **Cette épreuve est aussi chronométrée.**

Lal ut tev er slar éu s sit e

A l ar e nt ré ed esc las ses, j'es aut ai s de j oi ea vecl es ga rço nse tlesf il lesd uqu art ier, d és ir eux de co mm encerl es co ursq uico mb ler a ien tmo nes pric urie ux.

Am es ur equ el' an né eav anç ait, le scou rs dev inr entp lusdi f fic ilese tuns ent im entdener vos it é etde p r é occ upat io ncom me nçaàm' e nv a hi r.

Co mb ie ndev er besco mp ortec ete xtr ai td et ex te ?

Là encore imaginez que le reste de la classe lit le texte sans difficulté et réponds à la question directement.

Nous l'avons vu il y a plusieurs types de dyslexies, et plusieurs types de symptômes, tous les élèves dyslexiques ne souffrent pas des mêmes symptômes.

Voici quelques généralités sur ce dont souffrent le plus souvent les enfants qui sont dyslexiques.

Quand on est dyslexique, on est :

- Perdu dans l'espace et dans le temps.
- Désorganisé.
- Face à des non-mots en permanence.
- Perdu face à un langage dirigé : *Enlève ton manteau, Assieds toi, Prends ton cahier...*
- Une « tête à claques » : on parvient à faire des choses difficiles, mais on bloque sur des choses automatisées
- Perdu devant des multitâches.
- Très très mauvais en orthographe.
- Vite fatigué.
- Parfois dépressif.
- Très à l'écoute des autres, très empathique.
- Très créatif.

Quand on est dyslexique, on a :

- Une très mauvaise estime de soi.
- Une mémoire de travail défaillante.
- 2 de tension : il y a toujours un grand temps de latence entre la question et la réponse.
- Tous les bruits qui nous arrivent en même temps.
- Un dégoût pour la lecture
- Une très mauvaise graphie.
- Un langage spontané décalé (on parle toujours hors contexte).
- Un énorme potentiel.
- Une capacité de travail décuplée.

Quand on vit avec un dyslexique, (voire deux), on doit :

- Gérer l'organisation du travail, du cartable, de l'emploi du temps.
- Gérer les déconvenues.
- Gérer les rivalités dans la fratrie.
- Gérer les devoirs
- Gérer les conduites chez les rééducateurs.

Source : Site [Dix sur Dys](#) rubrique « Paroles de... »

Mais il ne faut pas oublier que s'ils ont des difficultés, les enfants dys ont aussi des talents :

Des atouts, des talents



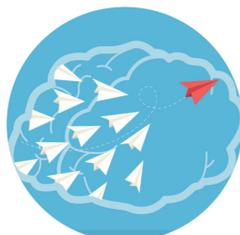
Curiosité

ouverture vers les savoirs / sens de l'exploration



Créativité

imagination, innovation



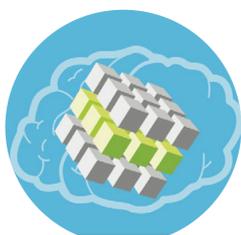
Habilité de leader

vision d'ensemble des situations / capacité à déléguer



Persévérance

volonté de réussite, ténacité devant les obstacles



Perception dans l'espace

sens de l'observation, visualisation en 3 D



Empathie

compréhension des autres / bienveillance et générosité.

Source : [APEDYS 51](#)

Et pour finir voici quelques dyslexiques célèbres...



DYSLEXIQUE ET CELEBRE : PORTRAITS DE FAMILLE



Gustave
FLAUBERT



HANS CHRISTIAN
ANDERSEN



Agatha CHRISTIE



Edgar Allan POE



Ernest
HEMINGWAY



Victor HUGO



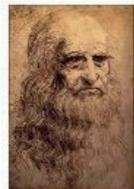
Michelangelo



Vincent
VAN GOGH



Ludwig
van BEETHOVEN



Léonard
de VINCI



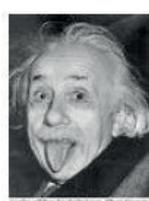
MOZART



Pablo Ruiz
PICASSO



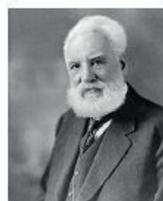
Louis PASTEUR



Albert EINSTEIN



Benjamin
FRANKLIN



Alexandre
GRAHAM BELL



Thomas
EDISON



GALILEE



John F. KENNEDY



Winston CHURCHILL



Bill GATES



William R. HEWLETT



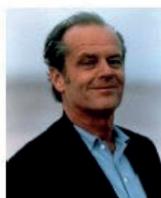
Ted TURNER



Richard BRANSON



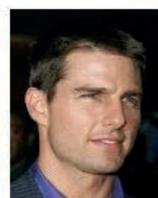
Steven SPIELBERG



Jack NICHOLSON



Robin WILLIAMS



Tom CRUISE



Hugues AUFRAY



WALT DISNEY



Jacky STEWART



Auguste RODIN



Nathalie Baye



Mika



Orlando
BLOOM



Keira
KNIGHTLEY



Patrick
Dempsey

Source : Site [Dix sur Dys](#) rubrique « Des dyslexiques célèbres »



Pour analyser le film

Le film est un **film hybride** qui utilise des **scènes de fiction** et des **images animées** qui illustrent des voix off réelles qui rappellent le **documentaire**.

Il est donc intéressant de rappeler ce qu'est un documentaire : un documentaire est un film donc une construction : on choisit le **point de vue** de ce qui est filmé. Les films documentaires ont aussi un **scénario** et le **montage** permet également une écriture.

C'est d'autant plus vrai ici puisque les entretiens qui permettent la partie documentaire ont été enregistrés, sélectionnés et ensuite les images ont été réalisées pour mettre ces voix en scène.

Vous pouvez poser la question du genre du film aux élèves. Dessin animé de fiction, ou documentaire animé ?...

Vocabulaire

Film documentaire : Film qui filme et montre la réalité.

Film d'animation : Film qui utilise des dessins ou des objets pour raconter une histoire.

Voix off : Voix ajoutée au film qui est hors champ. Cette voix peut apporter des informations, illustrer les pensées du personnage principal ou être la voix du réalisateur.

Scénario : Document écrit qui raconte le film avec les dialogues.

Montage : Action d'associer les images et les sons créés au moment du tournage dans un certain ordre afin de créer du sens et de donner du rythme au film.

Analyse

Pour répondre à cette question du genre du film et comprendre sa construction, il est possible de montrer une page de scénario, puis une page de Story-Board et de noter les différences.

Scénario

Voici la première page du scénario du film ([voir tous ces éléments dans le dossier artistique et technique du film](#))

SEQUENCE 1 : INT/JOUR - FEUILLE

Une feuille de papier, blanche, granuleuse pas très propre. Une petite main d'enfant écrit maladroitement un mot à l'aide d'un stylo à encre bleue : « *m ê z o n t* ».

La petite main s'arrête et semble hésiter... Les lettres s'agitent, s'embrouillent, changent de place, grandissent et se métamorphosent en dessins représentant divers habitats : Hutte, igloo, building, aubette, tente, etc.

On entend, sans la voir, la voix d'une femme qui perd patience.

VOIX OFF FEMME (irritée) :
Mais enfin... Pourquoi tu n'y arrives pas ?

La petite main de l'enfant tremble, hésite, barre le mot et pose le stylo sur la feuille. L'encre s'écoule et crée une grosse tache bleue. La petite main se saisit d'une gomme et essaye d'effacer la tache mais en vain. L'encre s'étale de plus belle, le papier peluche et s'abîme...

Penché au-dessus, les yeux grands ouverts d'un enfant d'environ 10 ans : **Dylan**. Tétanisé, il observe la tache, tandis que l'on entend les brimades de la femme qui poursuit avec agacement.

VOIX OFF FEMME :
Mais qu'est ce que tu attends ?
...
C'est pas compliqué, quand même !
...
MAI - SON
...
Tu l'entends que c'est comme ça !
...
Relis-toi !

Sur ces paroles, les yeux de l'enfant se couvrent de larmes.

Une larme tombe sur la feuille, vient noyer les lettres et creuse un grand trou obscur au centre du papier...

Perplexe, Dylan regarde le trou dans le papier : noir, béant, sans fond... Sous ses yeux ébahis, les dernières lettres glissent sur la feuille et disparaissent dans le gouffre.

Son visage s'en rapproche lentement, fasciné.

Soudain il glisse dans le trou et disparaît dans l'obscurité.

NOIR. *Musique douce, lente et mystérieuse...*

Story-Board :

Voici un lien vers le Story-Board complet du film. [Cliquez ICI](#)

SEQ 01 : INT - FEUILLE BLANCHE - JOUR : Dylan écrit «Mézon», gomme le mot, crée un trou dans la feuille, tombe dedans et disparaît...

Séq 01 001 a	SEQ 01 001 a	SEQ 01 001 b	SEQ 01 001 b
ACTION INT - FEUILLE - JOUR : Une feuille de papier, blanche, granuleuse pas très propre. Une petite main d'enfant commence à écrire à l'aide d'un stylo à encre bleue...	ACTION La petite main s'arrête et semble hésiter...	ACTION Les lettres ondulent...	ACTION ... s'embrouillent, grandissent...
DIALOGUE	DIALOGUE	DIALOGUE	DIALOGUE

Revoir le film :

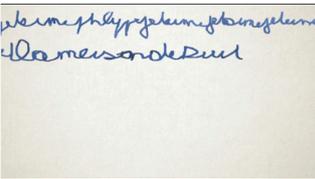
Vous pouvez ensuite revoir le film séquence par séquence afin de travailler sur sa construction narrative et son scénario.

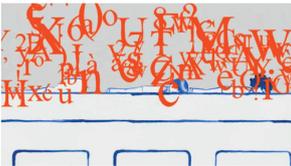
Voici un tableau que vous pouvez faire remplir aux élèves afin qu'ils comprennent les choix qui ont été faits.

[Cliquez ICI pour le télécharger](#)

1 ^{ère} séquence : 0' - 2'14"	Générique : 2'14 - 3'23"	2 ^{ème} séquence : 3'23 - 3'59
Thème :	Thème :	Thème :
Ce qui est dit :	Ce qui est dit :	Ce qui est dit :
Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :
Son ajouté :	Son ajouté :	Son ajouté :
Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride

Titre : 4'00 – 4'07	3 ^{ème} séquence : 4'08 – 4'35	4 ^{ème} séquence : 4'36 – 8'51
		 <p>est un petit val qui mousse de r at jeune, bouche ouverte, tête n que baignant dans le frais cress</p>
Thème :	Thème :	Thème :
Ce qui est dit :	Ce qui est dit :	Ce qui est dit :
Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :
Son ajouté :	Son ajouté :	Son ajouté :
Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride

5 ^{ème} séquence : 8'51 – 9'43	6 ^{ème} séquence : 9'43 – 10'45	7 ^{ème} séquence : 10'46 – 12'07
		
Thème :	Thème :	Thème :
Ce qui est dit :	Ce qui est dit :	Ce qui est dit :
Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :
Son ajouté :	Son ajouté :	Son ajouté :
Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride

8 ^{ème} séquence : 12'07 – 13'43	9 ^{ème} séquence : 13'44 – 14'47	10 ^{ème} séquence : 14'48 – 17'24
		
Thème :	Thème :	Thème :
Ce qui est dit :	Ce qui est dit :	Ce qui est dit :
Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :	Ce que l'on voit :
Son ajouté :	Son ajouté :	Son ajouté :
Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride	Fiction / documentaire / hybride

11 ^{ème} séquence : 12'07 – 13'43

Thème :
Ce qui est dit :
Ce que l'on voit :
Son ajouté :
Fiction / documentaire / hybride

Quelques ressources

L'association Dyspraxie France Dys a publié un petit album qui peut être utile : <https://www.dyspraxies.fr/>

L'association APEDYS 51 (Association d'Adultes et de Parents d'Enfant Dys) a également publié un livret très clair, notamment pour les enseignants : <http://apedys51.org/>

Annexe : Affiche

